

FREDERICK DELIUS
EINE ARABESKE
KLAVIERAUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

No. 5295

Halfdan Jebe gewidmet.

EINE ARABESKE

FÜR

BARITON-SOLO, GEMISCHTEN CHOR UND ORCHESTER

VON

FREDERICK DELIUS

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

VON

HEINRICH HARTMANN



UNIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN Copyright 1914 by Universal-Edition LEIPZIG

Eine Arabeske.

Irrtest du je in dunklen Wäldern?
Kennst du Pan?
Ich hab' ihn gefühlt,
Nicht in dunklen Wäldern,
Als alles Schweigende sprach,
Nein! Den Pan hab' ich nie gekannt,
Aber der Liebe Pan hab' ich gefühlt,
Da schwieg alles Sprechende.

Auf sonniger Wiese
Wächst ein seltsames Kraut,
Nur in tiefster Stille,
Unter der strahlenden Sonne Brand,
Erschließt seine Blüte sich
Einen flüchtigen Augenblick.
Sie gleicht eines Wahnsinnigen Auge,
Einer Leiche roten Wangen:
Die hab' ich gesehen
In meiner Liebe.

Sie war wie Jasmins süß duftender Schnee,
Mohnblumenblut rann in ihren Adern,
Die kalten, marmorweißen Hände
Ruhten in ihrem Schoß
Gleich Wasserlilien im tiefen See.
Ihre Worte fielen weich
Wie Apfelblütenblätter
Auf das taufeuchte Gras;
Doch gab es Stunden,
Da wanden sie sich kalt und klar
Wie des Wassers steigende Strahlen.

Schluchzen war in ihrem Lachen,
Jubel in ihrem Schmerz;
Vor ihr mußte alles sich beugen, —
Nur zwei wagten ihr zu trotzen,
Ihre eigenen Augen.

Aus der giftigen Lilie
Blendendem Kelch
Trank sie mir zu,
Ihm, der gestorben,
Und ihm, der nun kniet zu ihren Füßen.
Mit uns allen trank sie
— Und da war ihr Blick ihr gehorsam —
Des Gelübdes Becher auf ewige Treue
Aus der giftigen Lilie
Blendendem Kelch.

Alles vorbei!
Auf verschneiter Ebene
In dem braunen Wald
Steht ein einsamer Dornbusch,
Die Winde verwehen sein Laub!
Eine um die andere,
Eine um die andere
Streut er die blutroten Beeren
In den weißen Schnee,
Die glühenden Beeren
In den kalten Schnee.

Kennst du Pan?

Jens Peter Jacobsen.
Deutsche Übertragung von Jelka-Rosen.

EINE ARABESKE.

(Jens.P. Jacobsen.)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

(Deutsche Übertragung von Jelka-Rosen.)

Frederick Delius 1911.

Langsam, fließend.

Piano.

pp

cresc.

mf

mp

p

l. H.

mf pp mp pp

1 Bariton Solo.

Irr-test du je in dunk-len Wäl-dern? Kennst du

p

Pan? Ich hab' ihn ge-

dim. p

fühlt, nicht in dunk-len Wäl-dern, als

mf p

al - les Schwei - gen - de sprach, nein, den Pan

p dim. - - - pp cresc. - - -

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a circled '2' above the first measure. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Dynamics include piano (*p*), decrescendo (*dim.*), pianissimo (*pp*), and crescendo (*cresc.*).

hab' ich nie ge - kannt, a-ber der Lie - - - be

mf l. H. p

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal line continues with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a section marked *mf* (mezzo-forte) and another section marked *p* (piano). A first ending bracket labeled *l. H.* (left hand) is present in the piano part.

Pan hab' ich ge - fühl, da

f ff dim. pp

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The piano accompaniment features a dynamic range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo) with a decrescendo (*dim.*) leading to *pp* (pianissimo). The vocal line has a dotted note in the second measure.

schwieg al - les Spre - - - chen-de.

pp

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. The piano accompaniment starts with *pp* (pianissimo) and features a triplet of eighth notes in the right hand. The vocal line has a triplet of eighth notes in the second measure.

3

Auf son - - - ni - ger

Wie - - - se wächst ein selt - - - sa - mes

Kraut; - - - nur in tief - - - ster

Stil - - - le un - ter der strah - - - len - den Son - - - ne

Brand er - - - schließt sei - ne

Blü - te sich ei - nen flüch - - - - - ti-gen

Au - gen-blick:

Sopr. *p cresc.* Ah! Ah!

Alt. *p cresc.* Ah! Ah!

Ten. *p cresc.* Ah! Ah!

Baß. *p cresc.* Ah! Ah!

mf *f* *l. H.* *l. H.*

ff sie gleicht ei - nes Wahn - - - - sin - ni - gen

Sopran.

f Ei - nes

p l. H.

7

Langsamer werdend.

Au - - - - ge, ei - ner

Wahn - - - - sin - ni - gen Au - - - - ge

dim. *mp*

Lei - - che ro - - ten Wan - - gen,

p

5

Sehr ruhig.

die - hab' ich ge -

p *sfz* *p*

se - hen in mei - ner Lie - be.

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

mf Sie war wie Jas - mins süß - duf - ten - der

6

Schnee, Mohn - blu - men - blut rann in ih - ren

Schnee, Mohn - blu - men - blut rann in ih - ren

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

f

l. H.

Langsamer werdend.

Moh - blu - men - blut rann in ih - ren

A - - - dern, die kal - ten,

A - - - dern, die kal - ten,

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano and Alto) enter with the lyrics 'A - - - dern, die kal - ten,'. The piano accompaniment features a bass line with a melodic motif and a treble line with chords. Dynamics include *ff* and *mf*. The tempo marking 'Langsamer werdend.' is positioned above the piano part.

Langsamer werdend.

This system shows the piano accompaniment for the second system. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords. The tempo marking 'Langsamer werdend.' is repeated above the staff. Dynamics include *ff* and *mf*. The piece concludes with a fermata over the final chord.

Breiter.

A - - - - - dern!

mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - - - ten

die kal - - - ten,

mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - - - ten

die kal - - - ten,

This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano and Alto) enter with the lyrics 'mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - - - ten'. The piano accompaniment features a bass line with a melodic motif and a treble line with chords. Dynamics include *mf*. The tempo marking 'Breiter.' is positioned above the piano part.

Breiter.

This system shows the piano accompaniment for the third system. It includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with chords. The tempo marking 'Breiter.' is repeated above the staff. Dynamics include *mf*. The piece concludes with a fermata over the final chord.

in ih - rem Schoß gleich Was - - - ser - li - lien im
 mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten
 in ih - rem Schoß gleich Was - - - ser - li - lien im
 mar - - - mor - wei - - - ßen Hän - - - de ruh - ten

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some sixteenth-note passages. A box with the number '7' is located at the end of the first system.

tie - - - fen See. 7
 in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - - - fen
 tie - - - fen See. 7
 in ih - rem Schoß gleich Was - ser - li - lien im tie - - - fen

The second system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *dim.* and *p*. The piano accompaniment continues with complex textures, including chords and moving lines. A box with the number '7' is located at the end of the second system.

pp
Ih - re Wor - - te fie - - - len

See.

pp
Ih - re Wor - - te fie - - - len

See.

p

dim.

weich _____ wie Ap - fel - bliü - - ten -

weich _____ wie Ap - fel - bliü - - ten -

3

3

3

l.H.

blät - - - ter auf das tau - - - feuch - - - te

blät - - - ter auf das tau - - - feuch - - - te

l.H.

Etwas langsamer.

Gras, auf das tau - feuch - te Gras.

Gras, auf das tau - feuch - te Gras.

8

Etwas langsamer.

dolcissimo

p

pp

8

Doch gab es Stun - den, da wan - der sie sich kalt und

klar wie des Wassers stei - gen-de Strah - - - len.

Schluch - zen war in ih-rem

Kalt und klar, kalt und klar.

f
 La - chen, Ju - - bel in ih-rem Schmerz,
 Schluch - zen war in ih-rem La - chen, Ju - - bel in ih-rem
 Schluch-zen, La - chen, Ju - - bel,
 Schluch - zen war in ih-rem La - chen, Ju - - bel in ih-rem
 Schluch-zen, La - chen, Ju - - bel,

mp *mf* *ff* *f*

Ju - - - bel in ih-rem Schmerz;
 Schmerz, Ju - - bel in ih-rem
 Schmerz, Schmerz, Ju - - bel in ih-rem
 Schmerz, Schmerz, Ju - - bel in ih-rem

f *mf* *f* *ff* *r.H.* *cresc.* *ff*

vor ihr muß - te al - les sich

Schmerz; vor ihr muß - te

Schmerz; vor ihr muß - te

f. H. *dim.* *mf* *cresc.* *ff*

10

Wieder ruhiger und langsamer.

beu - - - gen, - nur zwei wag - ten ihr zu trot - zen:

al - - les sich beu - - gen. -

al - - les sich beu - - gen. -

cresc. *fff* *fff* *fff*

10

Wieder ruhiger und langsamer.

f *l.H.* *cresc.* *fff* *r.H.* *l.H.* *3* *dim.* *mf* *mp* *espress.*

Sehr langsam.

ih-re ei - ge-nen Au - gen.

Tenor. *pp*

Ih-re ei - ge-nen Au - gen.

pp

non legato

Detailed description: This system contains the first vocal and piano entries. The vocal line (Tenor) is marked *pp* and features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked *pp* and includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The tempo is 'Sehr langsam'.

11

l.H.

l.H.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a complex texture with many triplets and slurs. The right hand is marked *l.H.* and the left hand is marked *l.H.*. A box with the number '11' is placed above the right-hand staff.

Wieder schnell.

Aus der

pp *l.H.*

mf

gif - ti-gen Li - lie blen - - dendem Kelch - -

Detailed description: This system contains the second vocal and piano entries. The vocal line is marked *mf* and features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked *pp* and includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The tempo is 'Wieder schnell'.

12

trank sie mir zu,

mf *mf* *f* *accel.*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in bass clef with lyrics 'trank sie mir zu,'. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). Measure 12 is boxed. Dynamics include *mf*, *f*, and *accel.*. There are triplets and slurs in the piano part.

Etwas zurückhaltend.

ihm, der ge - stor - ben, und

f *cresc.*

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with 'ihm, der ge - stor - ben, und'. The piano accompaniment features a *f* dynamic and a *cresc.* marking. The tempo/style instruction 'Etwas zurückhaltend.' is placed above the system.

Breiter.

13

ihm, der nun kniet zu ih - ren Fü - - - ßen.

mf *mf* *mf* *mf*

Sie
Sie

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has 'ihm, der nun kniet zu ih - ren Fü - - - ßen.' and 'Sie' in the second measure. The piano accompaniment is marked 'Breiter.' and '13'. Dynamics include *mf*. The piano part has a wide intervallic structure.

Breiter.

13

f

Detailed description: This system contains the final two measures of the piano accompaniment. It is marked 'Breiter.' and '13'. The dynamics include *f*. The piano part features wide intervals and triplets.

Sehr ausdrucksvoll.

Mit uns al - len trank sie, - und

war wie Jas - mins süß duf - ten - der Schnee.

war wie Jas - mins süß duf - ten - der Schnee.

dim. *p*

Sehr ausdrucksvoll.

dim. *p* l.H.

Immer langsamer werdend.

da war ihr Blick ihr ge - hor - sam, - des Ge - lüb - des Be - cher auf e - wi - ge

14

Sehr langsam.

Schneller.

Treu - e aus der gif - ti - gen Li - lie

Sehr langsam.

Schneller.

1. Viol.

p

Langsam.

blen - - - den - dem Kelch!

Langsam.

espress.

espress.

Sehr langsam.

15

Al - les vor - bei!

pp

3

Al - les vor

- bei!

(wie ein Hauch)

pp

3

Al - les vor

- bei!

(wie ein Hauch)

ppp

3

Al - les vor

- bei!

(wie ein Hauch)

Vor - bei!

Sehr langsam.

15

Langsam und ruhig.

Auf ver - schnei - ter E - be - ne

pp

in dem brau - nen Wald steht ein ein - sa - mer

Dorn - busch, die Win - de ver - we - hen sein Laub!

16

Ei - ne um die an - de - re,

ppp
l.H.
non staccato

ei - ne um die an - de - re streut er die

blut - ro - ten Bee - ren in den wei - - ßen

Schnee, die glü - hen - den Bee - ren in den

kal - - ten Schnee... Kennst du

Pan? Kennst du Pan?

(wie ein Hauch)

pp Kennst du Pan?

ppp Kennst du

pp Kennst du Pan?

ppp Kennst du

pp Kennst du Pan?

ppp Kennst du

18

Pan?

Pan?

18

pp

ddd

ddd

ddd

GUSTAV MAHLERS WERKE

IN DER UNIVERSAL-EDITION

I. Symphonien und Chorwerke mit Orchester

Symphonie I D dur für großes Orchester U. E. Nr. 2931 Partitur nn. 40.— " 2932 Orchesterstimmen . . n. V. " 947 Klavierauszug 4 ms (Br. Walter) 7.50 " 946 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.—	Symphonie II C moll für großes Orchester, Altsolo u. gem. Chor U. E. Nr. 2933 Partitur nn. 50.— " 2934 Orchesterstimmen . . n. V. " 2935 Chorstimmen . . à n. —.30 " 2936 Chorparticelle —.70 " 949 Klavierauszug 4 ms (Br. Walter) 7.50 " 2937 2 Klaviere 4 ms (H. Behn) n. 6.— " 948 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2938 Altsolo: „Urlicht“ Ges. u. Klav. n. 1.—	Symphonie III D moll für großes Orch., Altsolo, Frauen- u. Knabenchor U. E. Nr. 2939 Partitur nn. 50.— " 2940 Orchesterstimmen . . n. V. " 2941 Chorstimmen . . à n. —.30 " 2942 Chorparticelle 1.— " 951 Klavierauszug 4 ms (J. V. v. Wöss) 7.50 " 950 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2943 Altsolo: „O Mensch! Gib acht“, Gesang und Klavier n. 1.20 " 3602 Glockenchor 2ms (J. V. v. Wöss) 1.50	Symphonie IV G dur für großes Orchester u. Sopransolo U. E. Nr. 2944 Partitur nn. 40.— " 2945 Orchesterstimmen . . n. V. " 953 Klavierauszug 4 ms (J. V. v. Wöss) 7.50 " 952 Taschenpartitur (16 ^o) nn. 6.— " 2946 Sopransolo: „Wir ge- nießen die himmlischen Freuden“, Gesang und Klavier n. 1.80	Symphonie VI A moll f. gr. Orch. U. E. Nr. 2775 Klavierauszug 4 ms (Zemlinsky) n. 12.— " 2774 Kleine Partitur (16 ^o) nn. 6.—	Symphonie VII f. großes Orchester U. E. Nr. 2984 Klavierauszug 4 ms (Casella) n. 12.— " 2985 Kleine Partitur . . nn. 6.—	Symphonie VIII für 8 Soli, Knabenchor, 2 gem. Chöre u. großes Orchester U. E. Nr. 2772 Partitur nn. 100.— " 2771 Orchesterstimmen . . n. V. " 2661a/d Chorstimmen . . à n. 1.50 " 2661e Knabenchor n. —.60 n. V. = nach Vereinbarung	Symphonie VIII U. E. Nr. 3390 Klavierauszug 4 ms . n. 12.— " 2660 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 12.— " 3000 Kleine Partitur . . nn. 10.— " 3399 Analyse (R. Specht) nn. —.50	Symphonie IX für großes Orchester U. E. Nr. 3395 Orchesterpartitur . nn. —.— " 3396 Orchesterstimmen . . —.— " 3397 Klavierauszug 4 ms. . —.— " 3398 Taschenpartitur . . nn. —.—	Das klagende Lied für Sopran-, Alt-, Tenorsolo, gemischt. Chor u. Orchester U. E. Nr. 2969 Partitur nn. 24.— " 2970 Orchesterstimmen . . n. V. " 2971a/e Chorstimmen . . à n. —.60 " 1694 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 6.—	Das Lied von der Erde Symphonie für 1 Tenor- und 1 Alt- od. Baritonstimme u. Orch. U. E. Nr. 3392 Orchesterpartitur . nn. —.— " 3393 Orchesterstimmen . . n. V. " 3391 Klavierauszug mit Text (J. V. v. Wöss) . . . n. 7.50
---	---	--	---	---	---	--	---	---	--	---

II. Lieder für eine Singstimme mit Orchesterbegleitung

A. Lieder aus: „Des Knaben Wunderhorn“ U. E. Nr. 2947/48 Nr. 1 „Der Schild- wache Nachtlid“ " 2949/50 Nr. 2 „Verlorne Müh“ . . " 2951/52 Nr. 3 „Trost i. Unglück“ " 2953/54 Nr. 4 „Wer hat dies Liedlein erdacht?“ " 2955/56 Nr. 5 „Das irdische Leben“ " 2957/58 Nr. 6 „Des Antonius von Padua Fischpredigt“ " 2959/60 Nr. 7 „Rheinlegendchen“ " 2961/62 Nr. 8 „Lied des Ver- folgten im Turme“ " 2963/64 Nr. 9 „Wo die schönen Trompeten blasen“ " 2965/66 Nr. 10 „Lob des hohen Verstands“ " 2967/68 Nr. 11 „Es sangen drei Engel“ (a. d. III. Symph.) " 2967/68 Nr. 12 „Urlicht“ (Alt- solo a. d. II. Symphonie)	Mk. U. E. Nr. 1691/92 „Des Knaben Wunder- horn.“ Ausgabe für eine Singstimme mit Klavier- begleitung, 2 Bände . . à 3.—	B. U. E. Nr. 1690 Lieder eines fahrenden Gesellen Ausgabe für eine tiefe Stimme mit Klavierbegleitung 3.— Inhalt: Nr. 1 „Wenn mein Schatz Hochzeit macht“ Nr. 2 „Ging heut morgen übers Feld“ Nr. 3 „Ich hab' ein glühend Messer“ Nr. 4 „Die zwei blauen Augen“	C. U. E. Nr. 2776 Kindertoten- lieder Ausgabe für eine Stimme mit Klavierbegleitung n. 4.— Inhalt: Nr. 1 „Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n“	Nr. 2 „Nun seh' ich wohl, warum Mk. so dunkle Flammen“ Nr. 3 „Wenn dein Mütterlein“ Nr. 4 „Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen“ Nr. 5 „In diesem Wette!“	D. Eirellieder. Ausgabe für eine Stimme mit Klavierbegleitung U. E. Nr. 2777 „Blicke mir nicht in die Lieder“ 1.20 " 2778 „Ich atmet' einen linden Duft“ 1.20 " 2779/80 „Ich bin der Welt ab- handen gekommen“ hoch, mittel à 1.50 " 2781/81a „Liebst du um Schön- heit,“ hoch, mittel . . à 1.20 " 2782/82a „Revelge“, hoch, mittel . . 2.— " 2783 „Der Tamboursg'sell“ 1.80 " 2997/97a „Um Mitternacht“, hoch, mittel à 1.50
--	--	--	---	---	--

Partituren der Lieder Nr. 1, 3, 5, 6, 8 je . . nn. 4.—
Nr. 2, 4, 7, 9, 10, 12 je . . nn. 2.—
Orchesterstimmen nach Übereinkunft.